

Jak na úspěšný export do Maďarska

*M.A. Dora Egressy
Ředitelka kanceláře CzechTrade Budapešť*

19.5.2021

*Host:
Mgr. Gabriela Hájková
Advokát, Partner, Vedoucí skupiny Korporátní právo*



EXPERT NA VÁŠ EXPORT

Maďarsko

Maďarsko se často nazývá honorárním sousedem České republiky, neboli jediným sousedem bez společných hranic.

Aktuálně je 9. nejdůležitějším zahraničním obchodním partnerem ČR z pohledu dovozu i vývozu. Celkový obrát vzájemné obchodní výměny dosahoval v roce 2020 9,35 mld. EUR.

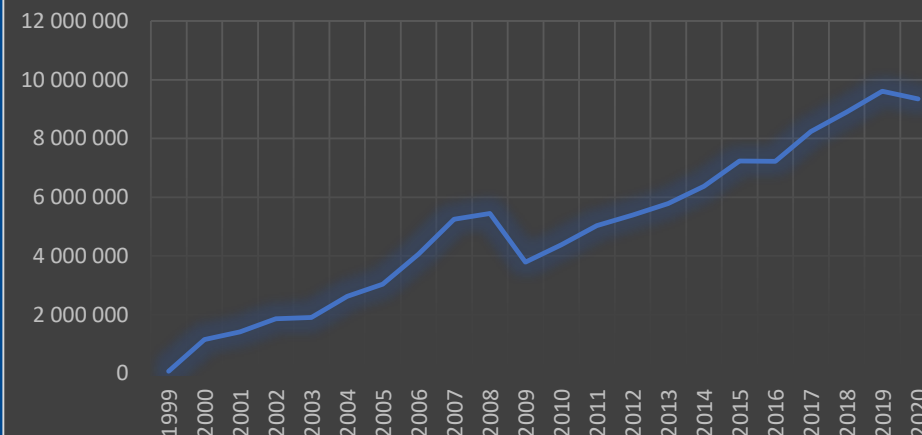
Dovoz z Maďarska se dá přirovnat hodnotě dovozu z Rakouska, Nizozemí a Jižní Koreje. Vývoz se přibližuje českému exportu do Španělska, Itálie, Nizozemí a Rakouska.

Navzdory „exotickému jazyku“ je to velmi příznivé teritorium pro český export – například díky zeměpisné blízkosti, velmi podobné obchodní kultuře i spotřebitelským zvyklostem.

Podíl obrátu pohybu zboží přes hranice s členskými státy EU na celkovém obrátu (2020): 74,4 %

Hlavní obchodní partneři Maďarska: DE, AT, SK, PL, IT, CHN, ČR, NL, FR, RO

Vývoj vzájemného obchodu mezi ČR a HU v období 1999 - 2020, obrát v tisících EUR



V Maďarsku jste obklopeni experty

PETERKA PARTNERS
THE CEE LAW FIRM

GORDIA

Visegrad^{plus}
Legal

ASB

GROWWW
DIGITAL

POLIPINS
RENOMIA

akcenta
devizaügyletek és átutalások

Citfin

CSEH-MAGYAR
ÜZLETI KLUB

Pokud uvažujete o exportu do Maďarska, všechny právní, daňové, jazykové, marketingové otázky i korporátní pojištění můžete probrat s experty, kteří znají i český ekosystém.

1

Aktuální ekonomická situace a výhledy

COVID situace

Maďarsko má třetí vlnu COVIDu za sebou a soustřeďuje se na postupné rozvolňování.

Počet naočkovaných: 4,7 M (47 %) / 2,7 M - 2 dávky – HU mezi prvními v EU

Počet nově nakažených: okolo 360 osob / den

Počet úmrtí: okolo 62 / den

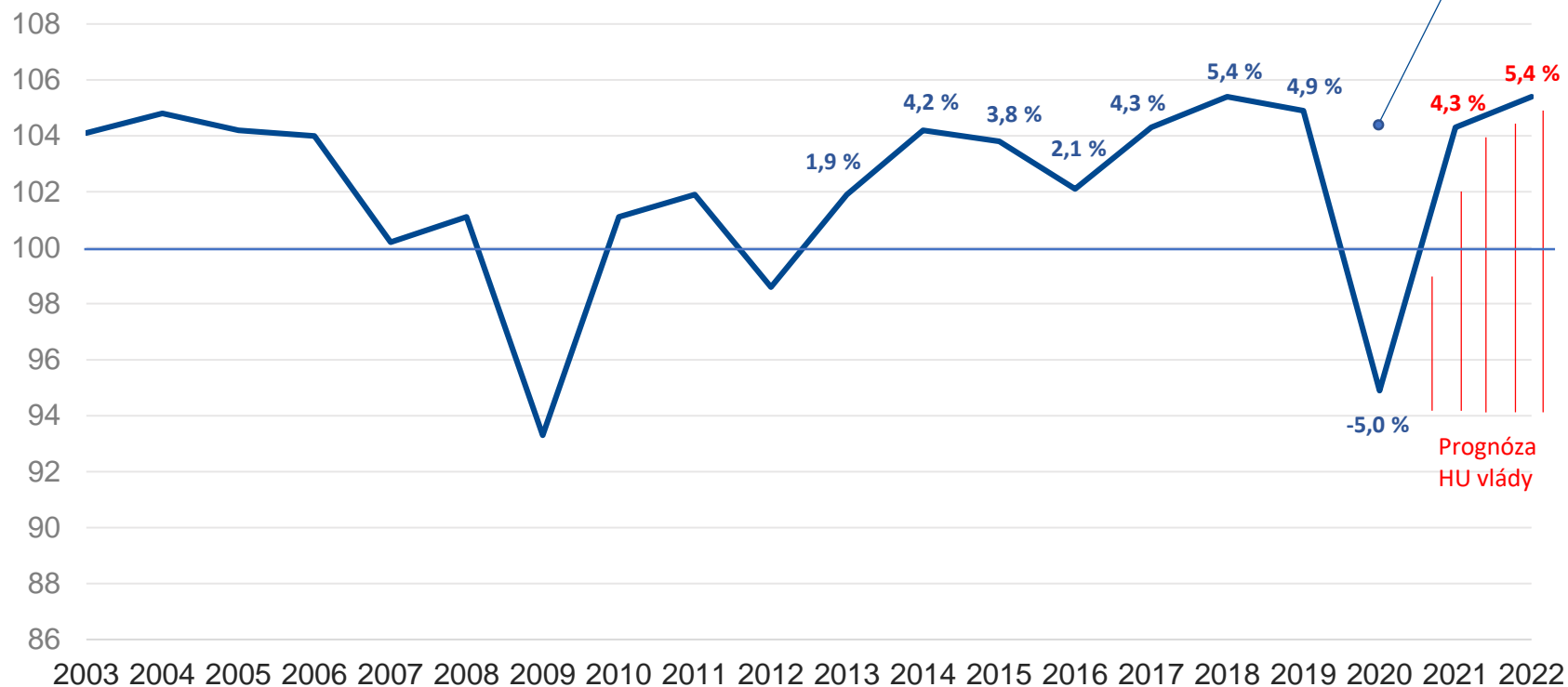
Česká republika a Maďarsko se dohodly na neomezeném cestování občanů očkovaných proti COVID-19 s platností od soboty 15.5.2021.*

Pravidlo platí po prvním očkování + 22 dnů.

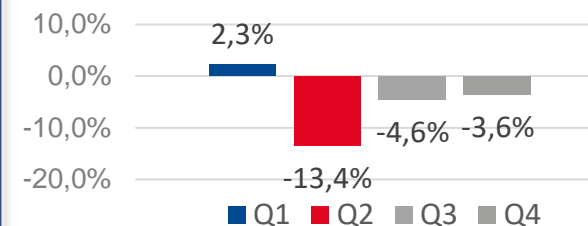
Obchodní cesty zůstaly pro občany EU po celou dobu druhé a třetí vlny povolené, stačí předložit zvací dopis a vyplněný formulář maďarské policie. Není potřeba mít negativní test ani jít do karantény. Tranzit zůstal po celou dobu pandemie nepřerušovaný.



Meziroční růst HDP v Maďarsku



Meziroční nárůst dle kvartálů, 2020



Maďarská ekonomika byla při vypuknutí pandemie v mnohem lepší kondici, než před krizí v roce 2008, díky tomu byla odolnější ekonomickým důsledkům způsobeným COVID-19.

Zdroj: KSH / Ústřední statistický úřad, Portfolio.hu

Aktuální stav ekonomiky

— Kurz ČNB / MNB ze dne 19.5.2021:

100 HUF = 7,255 Kč / 1 Kč = 13,8 HUF

1 EUR = 351 HUF (maďarský forint)

— Průměrná hrubá mzda v dubnu 2021:

414 000 HUF (29 630 Kč) vs. 35 611 Kč v ČR

Medián: 325 000 HUF (23 270 Kč)

— Minimální mzda / garantovaná minimální mzda (2021):

167 400 HUF / 219 000 HUF (11 960 Kč / 15 680 Kč)

Statistické údaje: Ústřední statistický úřad, www.ksh.hu

Informace o průměrných mzdách:

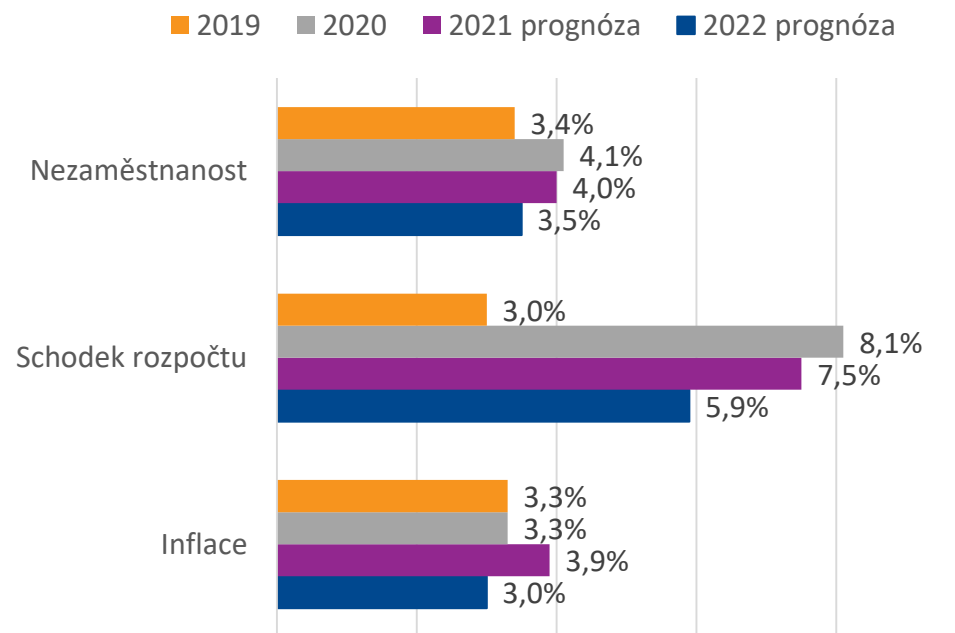
<https://www.fizetesek.hu/en/salaryinfo>

<https://www.profession.hu/kalkulatorok/beriranytu>

Kalkulace mzdových nákladů:

<https://www.kulcs-soft.hu/mobil/berkalkulator>

Nezaměstnanost, schodek rozpočtu a inflace



Zdroj: KSH / Ústřední statistický úřad, vláda HU, Ministerstvo financí Maďarska



Turismus se příchodem pandemie dostal „během 60 dnů z nebe do pekla“. Rok 2019 byl rekordní ze všech pohledů, návrat na předkrizovou úroveň se očekává až okolo 2024.

Photo by Daniel Olah on Unsplash

Turismus a služby trpěly nejvíc

- Vnitrostátní turismus se pomalu probouzí, ale jen pro jedince s potvrzením o očkování
- Maďarsko uzavírá bilaterální dohody s vybranými státy (i CZ)
- **Budapešť** je z 93% závislá na zahraničních turistech – je největším poraženým COVID krize
- Očekává se, že Maďaři budou trávit letní dovolenou i letos v tuzemsku

2

Dlouhodobě perspektivní sektory





Maďarsko prožívá opět boom ve stavebnictví, který paradoxně začal při první vlně COVIDu. Nyní jí dál zesilují podpory a incentivy vlády na rekonstrukci a výstavbu obytných prostorů.

Stavebnictví

Incentivy vlády v roce 2021:

- **Snížení DPH** novostaveb z 27 % na 5 % od 1.1.2021 na dva roky
- 50% podpora na **rekonstrukci bytů** a domů pro rodiny s dětmi dosahující až 220 000 CZK
- Nevratná podpora CSOK na **koupi bytů** a domů pro rodiny s dětmi dosahující až 730 000 CZK a výhodný úvěr v samé hodnotě
- Další úlevy pro rodiny s dětmi při pořizování vlastního bydlení, speciálně na venkově
- **Exportní příležitosti** jsou zejména pro koupelnové vybavení, okna-dveře, obklady, dlažby, kuchyně.

Potenciál na trhu je velmi široký od **stavebního materiálu** až po **interiérový design**.

Důležité akce:

- [CONSTRUMA](#) – mezinárodní stavební veletrh - duben 2022

S/ALON

Budapest 2021



DESIGN
CENTRUM
CZECHTRADE

S/ALON Budapest je exkluzivní přehlídka trendů interiérového designu. Česká republika bude slavnostním hostem akce.

Český národní stánek na S/ALON Budapest bude pilotní projekt obnoveného Design Centra CzechTrade.

Termín: 24.-26.9.2021

V případě zájmu přihlášku najdete [zde](#).



V září se bude konat největší maďarská konference na téma smart city, Civitas Sapiens, jehož hlavním hostem bude Česká republika.

City For The Future 2021, Budapest

Významné jsou dále příležitosti v oboru smart cities.

City For The Future se zaměřuje na **řešení a služby spojené s chytrým a udržitelným rozvojem měst**, které prezentuje starostům, místním integrátorům smart city technologií a firmám odpovědným za rozvoj města, komunální služby či digitalizaci.

Českou účast společně připravují Velvyslanectví ČR v Budapešti, Zahraniční kancelář CzechTrade v Budapešti a MPO ČR.

Termín: 21.-22.9.2021





Potravinářství je jedno z klasických odvětví, kde byl, je a bude potenciál pro české výrobky. Zájem o zdravou výživu přetrvává, ale kvůli vleklé pandemii je nyní rozumnější nabídnout produkty s dobrým poměrem ceny a kvality.

* pořadí podle obrátu v roce 2019 (v závorce počet obchodů)

Potravinářství

- Nutno počítat se speciálními daněmi (NETA, ekologická daň) a **DPH 27 %**
- **Řetězce:** Tesco (202), Lidl (182), Spar (572), Coop (4449), CBA (2018), Reál (1286), Auchan (24), Penny Market (223), Aldi (144), DM (260), Rossmann (216)*
- Do řetězců doporučujeme jít přes **místní dodavatele** (často lepší podmínky pro zalistování)
 - Co distributor koupí „za 1“, na polici v řetězci bude „za 2,5 – 3“
 - Vaše konkurence: maďarské, polské, slovenské, italské výrobky, atd.
 - Nákupčí: komunikace přes emaily, neprotahovat vyjednávání
- K úspěšnému vstupu na trh je potřeba mít marketingovou strategii a alokovaný rozpočet na marketingové aktivity!
- Laboratoř pro kontrolu etiket: www.wessling.hu
- Oznamování doplňků stravy a registrační poplatky: https://www.ogyei.gov.hu/main_page

Zveme Vás na mezinárodní potravinářský veletrh SIRHA Budapest v únoru 2022! Jak vypadal náš stánek v roce 2020?



Budapest, Radisson Blu Béke Hotel, 20.-21.10.2021

A jövőhöz vezető út itt van.



Automobilový průmysl

- Sektor odpovídá za 28,2 % průmyslové výroby Maďarska
- 5 světových OEM – Mercedes, Audi, Suzuki, BMW + Opel (motory)
- Konstantní růst počtu zahraničních dodavatelů v Maďarsku – je zde přítomno 40 ze 100 světových TIER1 dodavatelů + vysoký počet lokálních TIER2 a TIER3 dodavatelů
- Maďarsko se chce stát znalostní ekonomikou – a velmocí pro elektromobilitu – výroba součástek a baterií pro elektromobilitu – např. SK Innovation, Samsung SDI, GS YUSA
- ZalaZone – testovací polygon pro auta, včetně autonomního řízení, Smart City, 5G
- [MAJOSZ](#) – Association of Hungarian Automotive Suppliers
- [MAGE](#) - Association of Hungarian Automotive Industry
- [Autopro.hu](#) – portál s novinkami, nabídky práce, katalogem – i v AJ

Další perspektivní sektory



- **Obranný průmysl** – v rámci programu Zrúnyi 2026 probíhá rozsáhlá modernizace armády, včetně nákupů ze zahraničí a budování vlastních výrobních kapacit. Výdaje na obranu v roce 2022 budou dosahovat 1,7 %
- **Zemědělství** – Strategické odvětví maďarského národního hospodářství – v nejbližších měsících vláda uvolní dotace v hodnotě až 600 mld HUF (43 mld CZK) na modernizaci agrárního průmyslu, včetně potravinářství (modernizace chovů hospodářských zvířat, zpracovatelské, chladicí a skladovací kapacity, atd.)
- **Infrastruktura a dopravní prostředky** – Green Bus Program, modernizace vozového parku, výstavba vysokorychlostní železnice Budapešť- Bělehrad a Budapešť – Varšava
- **Zdravotnický průmysl** – pandemie katalyzovala proces nutné modernizace maďarského zdravotnictví, včetně oživení domácího zdravotnického průmyslu
- **Energetika** – modernizace rafinérských zařízení MOL, environmentální technologie, transformace hnědouhelné elektrárny Mátra, výstavba pátého a šestého jaderného bloku Paks II (Rosatom)

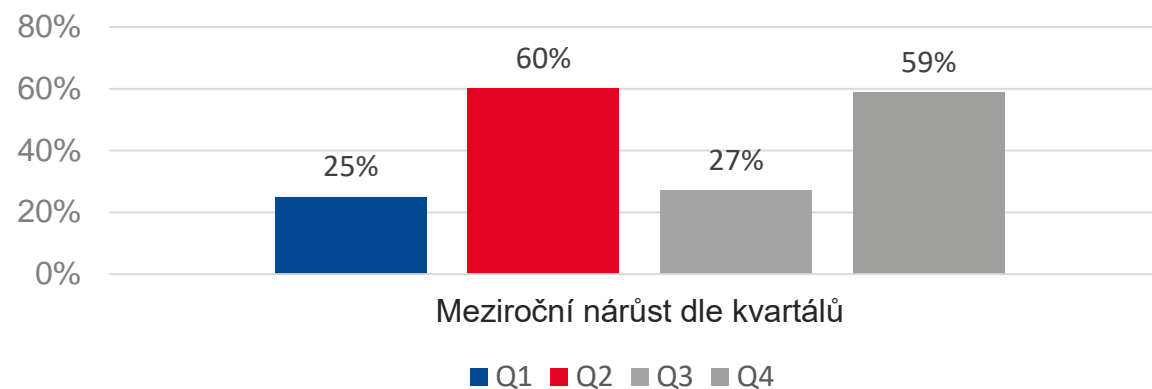
E-commerce

- COVID krize zaostřila na důležitost online přítomnosti a silně katalyzovala růst odvětví i digitalizaci
- Hrubý vnitrostátní obrát maďarských e-shopů se v roce 2020 skoro dvojnásobil (45% růst), bylo provedeno o 37 % víc objednávek on-line, než v roce 2019

Rok 2020 nastavil nový standard pro trvalý růst – zákazníci, kteří si vyzkoušeli online nákup u něj i zůstanou.

! Pozor na změny týkající se DPH u prodeje na dálku (schéma OSS a speciální pravidla v Maďarsku) platná od 1.7.2021 a nová mandatorní záruční pravidla od 1.1.2021! - viz. Informace kanceláře Peterka & Partners.

Nárůst ročního obrátu e-shopů v roce 2020, v porovnání s rokem 2019



Elektronické platby:

Od 1.1.2021 osoby povinné k dani (obchodníci, poskytovatelé služeb), kteří jsou ze zákona povinni provozovat registrační pokladnu, musí zajistit možnost a nepřetržitou dostupnost **elektronických plateb** pro své zákazníky.

3

Podobnosti a rozdíly v legislativním ekosystému

PETERKA PARTNERS

THE CEE LAW FIRM

Přednášející



Mgr. Gabriela Hájková
Advokát, Partner, Vedoucí skupiny Korporátní
právo
PETERKA & PARTNERS advokátní kancelář s.r.o.

Maďarsko / základní údaje

- členský stát Evropské unie od **1. května 2004**
- součást schengenského prostoru od **21. prosince 2007**
- **Měna: HUF**, v současné době neexistuje spolehlivý plán na zavedení eura
- člen NATO, UN, Visegrádské skupiny, WTO, IMF a OECD
- jednotný evropský trh – volný pohyb zboží, osob, služeb a kapitálu v rámci Evropské unie
- **daň z příjmu právnických osob: 9 %** (nejnižší v EU)
- standardní sazba **DPH: 27 %** (nejvyšší v EU)
- **složení pracovního trhu:** služby (62,8%), výroba (22,4%), stavebnictví (7,4%), zemědělství (4,8%), ostatní (2,7%) (2018, HCSO, zdroj: Maďarský úřad pro podporu investic (HIPA))
- **nezaměstnanost: 4 %** (březen 2021, zdroj: Ústřední statistický úřad)
- **minimální hrubá měsíční mzda:** 167 400 HUF (cca 465 EUR)
- **průměrná hrubá měsíční mzda:** 414 400 HUF (cca 1 150 EUR) (únor 2021, zdroj: Ústřední statistický úřad)

Způsoby podnikání zahraničních osob v Maďarsku

Základní otázkou v souvislosti s poskytováním služeb v Maďarsku je, zda lze služby poskytovat přeshraničně, nebo zda se vyžaduje nějaká forma přítomnosti v Maďarsku.

A) Přeshraniční poskytování služeb

- Subjekty ze zemí EHP mohou v Maďarsku poskytovat služby **přeshraničně bez předchozího oznámení / oprávnění** (podmínka: poskytování služeb je příležitostné / dočasné)
- Poskytovatelé přeshraničních služeb musí dodržovat maďarské právní předpisy, zejména **zákon o obecných pravidlech poskytování služeb** (č. LXXVI z roku 2009)
- V některých případech je třeba vzít v úvahu **vznik stálé provozovny**

B) Požadavky na formu podnikání

Zákon č. XXIV z roku 1988 stanoví, že **zahraniční osoby mohou provozovat v Maďarsku obchodní činnost** (pravidelně za účelem dosažení zisku), pokud zde **mají sídlo nebo provozovnu**. Existují určité, úzce specifikované výjimky (např. činnosti v oblasti výzkumu, vzdělávání, umění, sportu apod.)

Nejčastější formy podnikání zahraničních osob jsou následující:

- obchodní zastoupení
- pobočka
- dceřiná společnost (nejčastěji společnost s ručením omezeným nebo akciová společnost).

Způsoby podnikání zahraničních osob v Maďarsku

C) Nejběžnější právní formy podnikání

	Obchodní zastoupení	Pobočka	Společnost s ručením omezeným	Akciová společnost
Právní osoba	Ne	Ne	Ano	Ano
Minimální základní kapitál	N/A	N/A	3 000 000 HUF (cca 8 500 EUR) (cca 220k CZK)	5 000 000 HUF (cca 14k EUR) (cca 365k CZK)
Odpovědnost	neomezená (zakladatel)	neomezená (zakladatel + pobočka)	omezená	omezená
Pozn.	omezený rozsah podnikání (tj. zprostředkování, příprava a uzavření smluv; reklama / marketing apod.)	omezený rozsah podnikání (pouze činnosti, ke kterým má oprávnění zakladatel)		
Soudní poplatky / registrace	50 000 HUF (cca 140 EUR)	50 000 HUF (cca 140 EUR)	bezplatné	100 000 HUF (cca 280 EUR) a 5 000 HUF (cca 14 EUR)

Způsoby podnikání zahraničních osob v Maďarsku

D) Registrace a následné úkony

- Výše uvedené subjekty musí být zapsány **v obchodním / soudním rejstříku**
- **Registrace:** 1 – 2 týdny
- Komunikace s úřady **v maďarštině** (používají se dvojjazyčné dokumenty).

V závislosti na formě podnikání jsou nezbytné následující úkony / registrace:

- **registrace na osobním portálu** („Ügyfélkapu“): povinné pro jednatele, výkonné ředitele, doporučeno pro všechny ostatní zástupce (obdoba datových schránek v ČR)
- **registrace na portálu společností** („Cégkapu“): tento účet se používá pro doručování úředních oznámení; lze jej využívat i pro podání daňových přiznání a jiných dokumentů (obdoba datových schránek v ČR)
- **registrace u příslušné obchodní komory:** povinná registrace s minimálním registračním poplatkem
- **registrace u Ústředního statistického úřadu:** za účelem plnění povinnosti podání statistických hlášení
- **založení bankovního účtu:** obecně se vyžaduje přítomnost zástupce v maďarské bance, je třeba předložit některé dokumenty společnosti a identifikační dokumenty (včetně identifikace skutečného vlastníka, v souvislosti s opatřeními proti legalizaci výnosů z trestné činnosti,).
- **registrace v systému pro sledování online fakturace.**

Způsoby podnikání zahraničních osob v Maďarsku

E) Stálá provozovna

Podnikání v Maďarsku může vést ke vzniku stálé provozovny. **Stálá provozovna je daňový koncept**, vzniká splněním zákonných kritérií, nelze ji založit.

i. Stálá provozovna z pohledu daně z příjmu

Maďarsko uzavřelo s některými zeměmi včetně ČR, **dohodu o zamezení dvojímu zdanění.**

• **Definice stálé provozovny** odpovídá Modelové smlouvě OECD a zahrnuje:

Trvalé místo k podnikání na území Maďarska, např. dílna, kancelář, staveniště, místo provádění stavebně-montážních projektů a **poskytování služeb, včetně poradenských služeb a řídicí činnosti poskytované českým podnikem** prostřednictvím zaměstnanců nebo jiných pracovníků najatých podnikem pro takové účely, pokud činnosti takového charakteru **trvají (u stejného nebo souvisejícího projektu) na území Maďarska po dobu přesahující více než 6 měsíců v jakémkoli 12ti měsíčním období.**

Způsoby podnikání zahraničních osob v Maďarsku

ii. Důsledky vzniku stálé provozovny

- registrace k dani z příjmů právnických osob,
- vedení účetnictví,
- placení maďarské daně z příjmů právnických osob.

Rovněž je nutno prověřit povinnosti z hlediska maďarské daně ze závislé činnosti

Úvodem k daňovému systému v Maďarsku

V Maďarsku je zavedeno cca 50 (!) různých daní.

Základní sazba DPH 27 % je nejvyšší v EU.

Sazba daně z příjmů právnických osob 9 % je sice nejnižší v EU, ale nelze mechanicky srovnat jen výši sazby DPPO (v ČR 19 %), neboť:

- je stanoven minimální daňový základ, který se kalkuluje jako 2 % obratu po zohlednění snižujících a zvyšujících položek (v ČR neexistuje);
- existují další daně: například z vlastnictví sítí infrastruktury, z reklamy (v současnosti 0% sazba do konce 2022), z finančních transakcí (v ČR tyto daně neexistují);
- je rozdílná konstrukce daňového základu.

Daň na potraviny a nápoje s vysokým obsahem cukru, soli, škodlivého tuku a kofeinu (**NETA**) – **od 2011 jako první v EU:** sladké limonády, energetické drinky, slané snacky, balené sladké výrobky (v ČR zatím nebyla zavedena). **Příklad sazeb:** nealkoholické nápoje, sazba dle typu HUF 15/l (cca €0,04) či HUF 240/l (cca €0,7), slané snacky HUF 300/kg (cca €0,8).

Vybraná zdanitelná plnění – DPH

a) Pravidla DPH u prodeje zboží na dálku (B2C)

- **U prodeje zboží na dálku** (v zásadě přeshraniční dodávky zboží B2C z jednoho členského státu do jiného) dochází od 1. července 2021 k významné změně, a to snížení hranice výše obratu (dodávek do Maďarska) pro stanovení povinnosti registrace k DPH v Maďarsku **z 35 000 EUR na 10 000 EUR**.
- Pokud výše tohoto obratu nepřekročí **v příslušném kalendářním roce uvedenou hranici**, místo plnění pro účely DPH (a podání přiznání, fakturace atd.) zůstává v zemi dodavatele, tj. ČR
- Dojde-li k překročení uvedené hranice, místo plnění se přesouvá do Maďarska a vzniká **povinnost registrace k DPH**. Český dodavatel má možnost dobrovolné registrace k DPH v Maďarsku před dosažením hranice obratu 10 000 EUR / kalendářní rok; nicméně, vzhledem k nejvyšší základní sazbě DPH v EU 27 % ve srovnání s českou sazbou DPH (21%) tato možnost zřejmě nebude často využívána.

b) Schéma OSS (One Stop Shop)

- EU od 2015 stanovila místo plnění u vybraných služeb (telekomunikační služby, televizní a rozhlasové vysílání a elektronicky poskytované služby – definice v příslušných nařízeních EU), kdy se dodavatel nemusí registrovat v členském státě koncového zákazníka; **dodavatel podává daňová přiznání prostřednictvím daňového portálu členského státu**, kde se zaregistruje k režimu tzv. jednoho správního místa (podání přiznání k DPH v jazyce dodavatele, úhrada DPH).
- **Od 1. července 2021 se schéma OSS uplatní i na prodej zboží na dálku**; to znamená, že i při překročení stanovené hranice bude dodavatel moci přiznávat a platit DPH finančnímu úřadu ve svém státě, tzn. registrace k DPH v Maďarsku nebude nutná.

System vykazování fakturace on-line

c) Vykazování fakturace on-line v reálném čase

- Plátcí DPH musí finančnímu úřadu vykazovat faktury týkající se stále většího rozsahu dodávek, např. faktury vystavené osobám, které nejsou plátcí daně (tj. fyzické osoby).
- Reálný čas znamená, že **fakturační programy musí být připojeny k rozhraní finančního úřadu** a faktura tak je téměř okamžitě dostupná finančnímu úřadu.
- Tato povinnost se vztahuje **na faktury vystavené v souvislosti s transakcemi s místem plnění v Maďarsku.**
- Dodavatelé, kteří využívají schéma OSS, nebudou mít po 1. červenci 2021 povinnost vykazovat faktury on-line v reálném čase.

E-commerce

- Předpokládá se, že hodnota transakcí na maďarském trhu dosáhne do konce tohoto roku 1 464M USD a do pěti let 2 262M USD. V Maďarsku je přibližně 5 milionů uživatelů e-commerce. To znamená, že uživatelská penetrace (průnik zboží ke spotřebitelům) se v současnosti pohybuje kolem 50 %, s potenciálem růstu o dalších 10 – 15 %.
- **Nejvýznamnější sektory e-commerce:** oblečení a doplňky (40 %), elektronika & média (25 %), potraviny & péče o tělo (14 %), hračky, hobby & kutilství (12 %), nábytek & spotřebiče (8 %).
- Významnou roli hrají **domény .hu**; největší obchody provozují e-shopy na adrese s koncovkou **.hu**.
- V případě e-commerce transakcí objednávají Maďaři **na dobírku**.
- Vzhledem k tomu, že maďarské občanskoprávní předpisy obsahují **celou řadu pravidel pro vzdálený prodej**, je nutné, aby provozovatelé e-shopů přizpůsobili své všeobecné podmínky maďarským standardům.
 - Zvláštní pozornost je třeba věnovat pravidlům, která stanoví **zákon o e-commerce**, (včetně právního upozornění / poučení spotřebitele apod.)

E-commerce

- Od 1. ledna 2021 platí **nová mandatorní záruční pravidla pro některé zboží** prodávané spotřebitelům:
 - Místo předchozí jednotné roční záruční doby se zavádí **nový systém na základě ceny zboží** (např. nad 250 000 HUF (cca 700 EUR) platí tříletá záruční doba)
 - Spotřebitel je obecně oprávněn uplatnit své záruční právo na základě záručního listu; vedle záručního listu v papírové formě lze vystavit i **elektronický záruční list** (pokud se elektronický záruční list vystaví formou odkazu, musí být tento odkaz funkční, dokud záruční doba neuplyne).
 - Co se týká opravy, spotřebitel je též oprávněn vrátit zboží v jakékoli (i kamenné) provozovně prodávajícího a není povinen doručit jej do opravy. Aby se zamezilo průtahům v opravách, **nová pravidla stanoví 30denní lhůtu na opravu**, po jejímž uplynutí je spotřebitel oprávněn žádat výměnu produktu za nový (výměna musí být provedena do 8 dnů).

Děkuji za pozornost

S případnými dotazy se můžete obrátit přímo na naši maďarskou kancelář:

cseho@peterkapartners.hu
hajkova@peterkapartners.hu

Czech Republic Slovakia Ukraine Bulgaria
Russia Poland Romania Belarus Hungary

4

Další praktické rady jak na úspěšný export do Maďarska

Co nefunguje tak, jako v Německu / Rakousku?

Databáze

V Maďarsku nejsou kvalitní veřejné databáze, navíc většina z nich obsahuje mnoho neexistujících firem.

Google, asociace, veletrhy a sociální sítě

Zkoušejte různá klíčová slova a jejich kombinace, podívejte se na katalogy odborných veletrhů / svazů.

Agenti

Není běžné najmout si agenta, který prodává na bázi provize. Neexistuje ani taková databáze.

Exkluzivita

Naopak je běžné, že podmínkou maďarského partnera bude celostátní exkluzivita.

Zasílání podkladů poštou

Firemní podklady se posílají už výhradně elektronicky, v PDF, v HU / AJ.

E-maily

I místo „cold callu“ je lepší nejprve oslovit vytipovaného partnera emailem, obzvlášť pokud oslovujete v cizím jazyce.

Co je naopak základem úspěchu?

Kvalitní podklady

Design thinking od etikety, obalu, balícího materiálu, webových stránek, až po emailový podpis a kancelářské prostory. Graficky upravené firemní podklady v AJ / v HU jsou základ pro oslovení.

Exportní ceník

Čím více informací při prvotním oslovení zašlete, tím líp. Ceník hlavně EXW. Pozor na 27% DPH!

Promyšlená vstupní strategie

Musíte mít srovnaná očekávání od místního partnera (roční cíle) i podporu budování spolupráce (marketingová podpora, školení, atd.)

Reference nade vše

Reference jsou Vaše vizitka. Ideálně z Maďarska nebo západních zemí.

Proaktivní přístup

Dobrá komunikace je klíčová. Není nezdvořilé se maďarskému partnerovi připomenout.

Osobní kontakt

Nyní se preferují videocally, ale po uklidnění COVID situace bude pro vybudování dobrého vztahu opět klíčový osobní kontakt.

Čeho se vyvarovat?

Zlatá pravidla jednání s Maďary, aspoň zpočátku.

1

Náboženství

Historicky citlivá otázka.

2

Politika

Každý má názor na politiku (českou, maďarskou, světovou), ale je lepší nechat si ho pro sebe, dokud se nevytvoří přátelštější vztah.

3

Kolik vydělává

Každého zajímá nejvíc, kolik druhý vydělává, nicméně je velmi nezdvořilé se na to zeptat. U Maďarů je to tabu často i v rodině / mezi přáteli.

4

Google Translate

Nepoužívejte pro oslovující dopisy a překlady, max. pro porozumění novinek / webových stránek.

Další zajímavosti a rady nakonec

Jazyková vybavenost

U mladých lidí, zaměstnanců multinacionálních firem a ve velkoměstech je dobrá angličtina běžná. Starší generace mluví často německy / rusky a často najdete kolegu hovořícího slovensky.

Pracovník pocházející ze Slovenska

Určitě ano, ideálně kdo žije dlouhodobě v Maďarsku.

Překladačské služby

Raději objednat službu v HU, v ČR jediné na doporučení rodilého mluvčího. Vždy si nechte udělat korekturu, ušetří Vám to peníze!

Maďarské číslo, stránky .hu

Vyplatí registrovat si maďarskou SIM kartu. Lokalizace webových stránek určitě s koncovkou „.hu“.

Tykání

Rychle na něj dojde i v obchodním světě, nejen mezi mladými. V Maďarsku je to znak důvěry a je nezdvořilé ho odmítnout.

Whatsapp, Viber, Messenger

Pozor, ze začátku se vyvarujte komunikaci přes tyto aplikace, můžete odradit partnera.

5

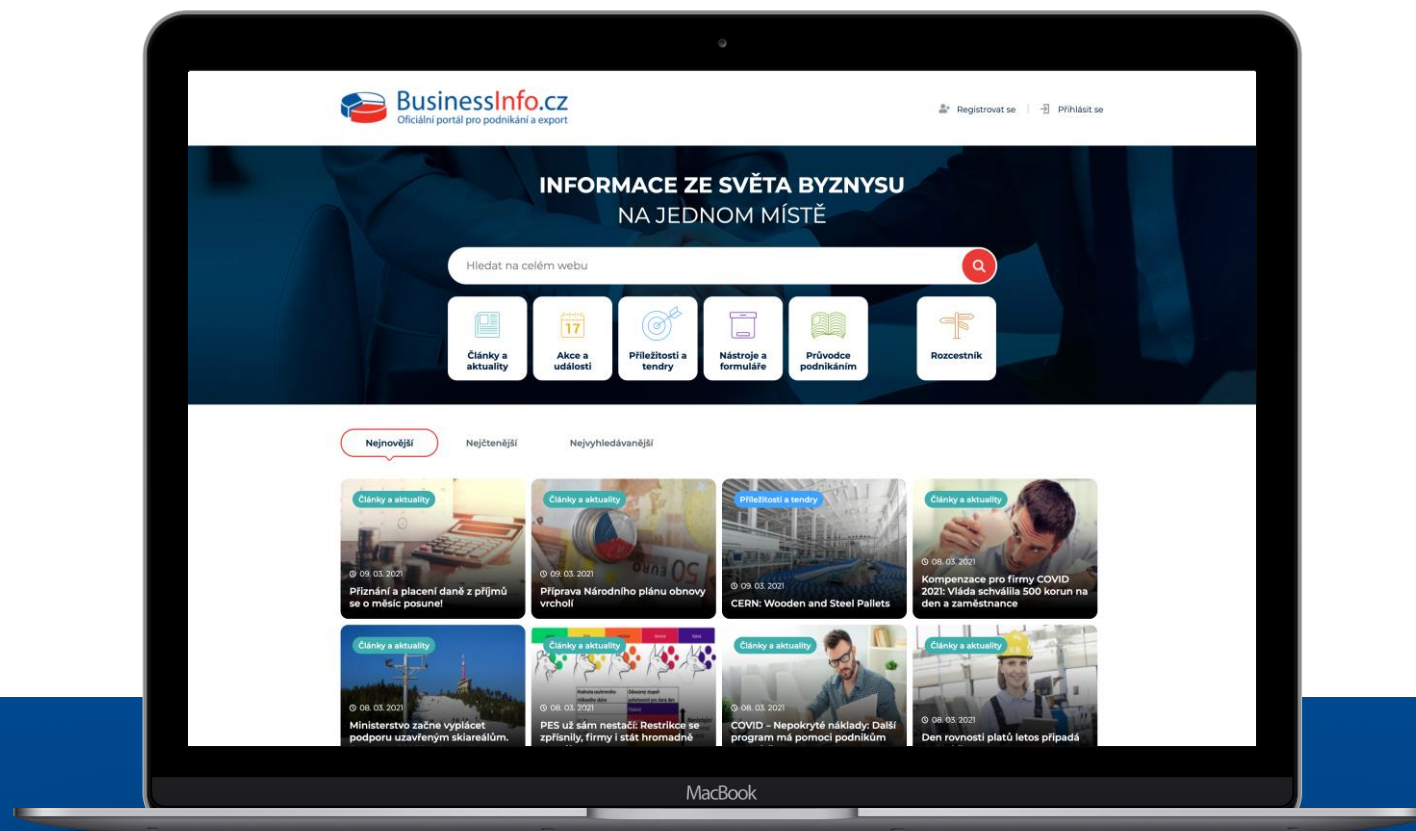
Naše služby a užitečné kontakty

Naše služby pro Vás v Maďarsku

Market Entry služba – bezplatné poradenství v rozsahu 16 hodin – lze využít v 5 teritoriích / rok

Placené služby:

- **Ověření kontaktů** / Ověření zájmu o spolupráci
- Rozsáhlejší **průzkumy trhu a konkurence**
- **Účast na veletrzích** formou kolektivního stánku – CONSTRUMA 2022, SIRHA 2022
- **Organizace firemních prezentací** v prostorách velvyslanectví – až do 120 osob
- **Sourcing Days** s cílem zprostředkování českých dodavatelů
- **Informační servis** a monitoring exportních příležitostí
- **Doporučení překladatelů**, právnických kanceláří, daňových poradců apod.



Užitečné odkazy

- [Vstupní formulář](#) - Maďarské policie pro obchodní cesty
- [Aktuální informace o opatřeních v souvislosti se šířením koronaviru](#)
– Velvyslanectví ČR v Budapešti
- [e-cegjegyzek.hu](#) – oficiální rejstřík firem, bezplatnýtně
- [bisnode.hu](#) / [opten.hu](#) – profesionální databáze firem, které doporučujeme předplatit
- [HUNGEXPO](#) – největší veletržní areál v Maďarsku
- [KSH](#) – Maďarský statistický úřad v AJ
- [Hungary Today](#) – novinky v AJ
- [Budapest Business Journal](#) – novinky v AJ
- [About Hungary](#) – vládní stránka s novinkami v AJ
- [Profession.hu](#) – největší portál pracovních nabídek
- [Hungary-Vignette](#) - Oficiální stránky pro koupi dálničních známek



*Informační stránky pro kulturu
a turismus:*

wlovebudapest.hu

wlovebalaton.hu

Photo by [Florian van Duyn](#) on [Unsplash](#)

CzechTrade Budapešť

Dora Egressy
Ředitelka zahraniční kanceláře
1064 Budapest, Rózsa u. 61.

Mobil: +3630 244 5762
E-mail: dora.egressy@czechtrade.cz
www.czechtrade.org.hu



EXPERT NA VÁŠ EXPORT